

Lieta C-719/22

**Lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu kopsavilkums saskaņā ar
Tiesas Reglamenta 98. panta 1. punktu**

Iesniegšanas datums:

2022. gada 24. novembris

Iesniedzējtiesa:

Hof van beroep Antwerpen (Beļģija)

Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:

2022. gada 6. oktobris

Apelācijas sūdzības iesniedzēji:

Openbaar Ministerie

Federale Overheidsdienst Financiën

Atbildētājas apelācijas tiesvedībā:

Profit Europe NV

Gosselin Forwarding Services NV

Pamatlietas priekšmets

Pamatlieta attiecas uz krimināllietu, kurā atbildētājas apelācijas tiesvedībā tiek apsūdzētas par izvairīšanos no antidempinga maksājumiem par konkrētu čuguna izstrādājumu importu no Ķīnas Tautas Republikas, deklarācijā izmantojot nepareizus tarifu kodus un nepareizus aprakstus, kā arī iesniedzot nepatiesus patēriņa paziņojumus. Tādēļ nav skaidrs, vai ražojumi ir jāklasificē kā kaļamais čuguns, kam piemēro antidempinga maksājumus. It īpaši ir svarīgi, vai kaļamais čuguns ietver arī čugunu ar lodveida grafitu.

Lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu priekšmets un juridiskais pamats

Tā kā Eiropas Savienības Tiesa (turpmāk tekstā – “Tiesa”) spriedumā lietā C-362/20, kas attiecās uz to pašu pamatlietu, ir nospriedusi, ka Regula Nr. 1071/2012 un Īstenošanas regula Nr. 430/2013 ir piemērojamas arī čugunam

ar lodveida grafītu, ar šo lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši LESD 267. pantam tiek jautāts, vai šīs piemērojamības čugunam ar lodveida grafītu rezultātā šīs regulas nav spēkā, ņemot vērā Regulas Nr. 1225/2009 (Antidempinga pamatregula) 1., 5., 6. un 9. panta prasību pārkāpumu.

Prejudiciālais jautājums

Vai Pamatregulas Nr. 1225/2009 1., 5., 6. un 9. pantam ir pretrunā Regula Nr. 1071/2012 un Īstenošanas regula Nr. 430/2013, ciktāl ar tām nosaka antidempinga maksājumus par Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes čuguna ar lodveida grafītu lietu vītņotu cauruļu savienotājelementu importu, ja šie ražojumi ne sūdzībā par antidempinga procedūras sākšanu, ne paziņojumā par antidempinga pasākuma sākšanu nav atzīti par attiecīgo ražojumu, nav iesniegti pierādījumi par dempingu, kaitējumu un cēloņsakarību un Eiropas Komisija nekādā veidā nav pārbaudījusi ražojuma normālo vērtību, tā eksporta cenu, iespējamo dempinga starpību, iespējamo kaitējumu, kaitējuma apmēru, citu zināmo faktoru ietekmi uz kaitējumu, cēloņsakarību starp dempingu un kaitējumu, kā arī nepieciešamību Savienības interesēs noteikt antidempinga maksājumus šiem ražojumiem (čuguna ar lodveida grafītu lieti vītņoti cauruļu savienotājelementi)?

Atbilstošās Savienības tiesību normas

Komisijas Regula (ES) Nr. 1017/2012 (2012. gada 14. novembris), ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu par Ķīnas Tautas Republikas un Taizemes izcelsmes kaļamā čuguna vītņotu cauruļu savienotājelementu importu, it īpaši tās 16. un 28. apsvērums, kā arī 1. panta 1. punkts

Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 430/2013 (2013. gada 13. maijs), ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kurš noteikts Ķīnas Tautas Republikas un Taizemes izcelsmes kaļamā čuguna vītņotu cauruļu savienotājelementu importam, un izbeidz procedūru attiecībā uz Indonēziju, it īpaši tās 13. apsvērums un 1. panta 1. punkts

Padomes Regula (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, it īpaši tās 1., 5., 6. un 9. pants

LESD 267. pants

Atbilstošā Tiesas judikatūra

Sprīdums, 2018. gada 12. jūlijs, *Profit Europe*, C-397/17 un C-398/17, EU:C:2018:564

Sprīdums, 2021. gada 15. jūlijs, *Profit Europe* un *Gosselin Forwarding Services*, C-362/20, EU:C:2021:612

Atbilstošās valsts tiesību normas

Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken (1935. gada 15. jūnija Likums par valodas lietojumu tieslietās) 11., 12., 14., 24., 31.-37. un 41. pants

Wetboek van Strafvordering (Kriminālprocesa kodekss) 162., 185., 185., 190., 190.ter, 194., 195., 199., 200., 202., 203., 203.bis, 204., 210. un 211. pants

Strafwetboek [Kriminākodeksa] 1., 2., 3. un 7. pants

Īss pamatlietas faktisko apstākļu un tiesvedības izklāsts

- 1 Pret sabiedrību *Profit Europe NV* (turpmāk tekstā – “1. atbildētāja apelācijas tiesvedībā” vai “*Profit Europe*”) un sabiedrību *Gosselin Forwarding Services NV* (turpmāk tekstā – “2. atbildētāja apelācijas tiesvedībā” vai “*Gosselin Forwarding Services*”) kā pret importētājām vai deklarācijas iesniedzējām ir uzsākta kriminālvajāšana par to, ka tās laikposmā no 2012. gada 19. novembra līdz 2015. gada 19. novembrim ar nepareizu tarifa kodu deklarēja un nepareizi aprakstīja konkrētus Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kaļamā čuguna vītņotus cauruļu savienotājelementus, kuriem piemēro antidempinga maksājumus. Runa bija par 97 deklarācijām, ar kurām esot tikusi apieti 651 954,11 EUR lieli antidempinga maksājumi (pirmais nodarījums).
- 2 Vēl attiecībā uz abām atbildētājām apelācijas tiesvedībā ir uzsākta kriminālvajāšana par to, ka septiņās no šīm deklarācijām tika norādītas nepareizas muitas vērtības, kā rezultātā ievad muitas nodokļi tika samaksāti par 10 086 EUR mazāk (otrais nodarījums).
- 3 Ar 2019. gada 28. marta spriedumu *Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen* (Antverpenes pirmās instances tiesa, Beļģija) attaisnoja pirmo atbildētāju apelācijas tiesvedībā attiecībā uz pirmo un otro nodarījumu; otrā atbildētāja apelācijas tiesvedībā tika attaisnota attiecībā uz pirmo nodarījumu, bet attiecībā uz otro nodarījumu tai tika piemērots kriminālsods. Prasība par nodokļa piedziņu tika noraidīta kā nepamatota.
- 4 *Federale Overheidsdienst Financiën (administratie douane en accijnzen)* (Federālā Finanšu, muitas un akcīzes pārvalde) 2019. gada 16. aprīlī iesniedza apelācijas sūdzību par iepriekš minēto spriedumu iesniedzējtiesā *Hof van beroep Antwerpen* (Antverpenes apelācijas tiesa, Beļģija).
- 5 Iesniedzējtiesa 2020. gada 18. jūnijā uzdeva Tiesai pirmo prejudiciālo jautājumu saskaņā ar LESD 267. pantu. Tā vēlējās noskaidrot, vai Ķīnas izcelsmes čuguna ar lodveida grafītu lietiem vītņotiem cauruļu savienotājelementiem piemēro antidempinga maksājumus saskaņā ar Regulu Nr. 1071/2012 un Īstenošanas regulu Nr. 430/2013. 2021. gada 15. jūlija spriedumā *Profit Europe un Gosselin Forwarding Services*, C-362/20, EU:C:2021:612, Tiesa nosprieda, ka šīs regulas ir

jāinterpretē tādējādi, “ka ar šīm regulām ieviestie pagaidu un galīgie antidempinga maksājumi ir piemērojami Ķīnas izcelsmes čuguna ar lodveida grafitu lietiem vītņotiem cauruļu savienotājelementiem.”

Pamatlietas dalībnieku galvenie argumenti

- 6 *Profit Europe* un *Gosselin Forwarding Services* uzskata, ka Regula Nr. 1071/2012 un Īstenošanas regula Nr. 430/2013 nav spēkā Pamatregulas (EK) Nr. 1225/2009 1., 5., 6. un 9. panta prasību pārkāpuma dēļ.

Īss lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu motīvu izklāsts

- 7 2012. gada 16. februārī Eiropas Komisija uzsāka antidempinga procedūru par Ķīnas Tautas Republikas, Taizemes un Indonēzijas izcelsmes kaļamā čuguna vītņotu cauruļu savienotājelementu importu (Paziņojums par procedūras sākšanu OV 2012, C 44, 33. lpp.). Tas notika pēc tam, kad 2012. gada 3. janvārī Eiropas Savienības Kaļamā čuguna cauruļu savienotājelementu ražošanas nozares aizsardzības komiteja iesniedza sūdzību. Tā ir interešu pārstāvības grupa, kas attiecas uz kaļamo čugunu, nevis čugunu ar lodveida grafitu.
- 8 Regulas Nr. 1071/2012 (pagaidu regula) 16. apsvērumā ir teikts: “Attiecīgais ražojums, kas aprakstīts paziņojumā par procedūras sākšanu, ir kaļamā čuguna vītņot[i] cauruļu savienotājelementi [...], uz kuriem patlaban attiecas KN kods ex 7307 19 10.” Atbilstoši minētās regulas 28. apsvērumam vienas dalībvalsts iestādes norādīja, ka saskaņā ar kombinētās nomenklatūras skaidrojumiem jēdziens “kaļamais čuguns” ietver arī čugunu ar lodveida grafitu (identisks kaļamajam čugunam). Izmeklēšanas periodā, iespējams, tika pārdoti vītņoti cauruļu savienotājelementi no kaļamā čuguna. Tā kā šiem savienotājelementiem ir tādas pašas fiziskās pamatīpašības kā izmeklētajiem kaļamiem vītņotiem cauruļu savienotājelementiem, uz tiem attiecas tā pati ražojuma definīcija procedūras jomā un tie paši pasākumi.
- 9 Pamatojoties tostarp uz minētajiem apsvērumiem, Regulas Nr. 1071/2012 1. panta 1. punktā ir paredzēts, ka tiek noteikts antidempinga maksājums par attiecīgā ražojuma importu. Vēlāk ar Īstenošanas regulas Nr. 430/2013 1. panta 1. punktu tika noteikts galīgais antidempinga maksājums.
- 10 Iesniedzējtiesa uzsver, ka vienīgi norādītajā 28. apsvērumā tiek minēts čuguns ar lodveida grafitu. Gan sūdzībā, gan paziņojumā par procedūras sākšanu runa bija vienīgi par kaļamo čugunu. Čuguna ar lodveida grafitu pievienošana ir balstīta tikai uz vienas dalībvalsts komentāru, ko tā izteica pēc tam, kad Komisija jau bija pabeigusi izmeklēšanu par iespējamo dempingu.
- 11 Tāpēc Komisijas izmeklēšana neskāra cauruļu savienotājelementus no čuguna ar lodveida grafitu. Kā Tiesa norādīja 2018. gada 12. jūlija spriedumā *Profit Europe*, C-397/17 un C-398/17, EU:C:2018:564, čuguns ar lodveida grafitu un kaļamais

čuguns atšķiras gan ar savu sastāvu, gan ražošanas veidu. Līdz ar to Komisijai nebija datu, lai izmeklētu, vai čuguna ar lodveida grafitu lietie cauruļu savienotājelementi tika importēti ES par dempinga cenām, vai šis dempings radīja kaitējumu un vai ES interesēs bija noteikt antidempinga pasākumus šim importam.

- 12 Ņemot vērā iepriekš minēto, rodas jautājums, vai – ja šādas informācijas nebija – Komisijai, pamatojoties uz to, ka viena dalībvalsts saskaņā ar tolaik spēkā esošās kombinētās nomenklatūras skaidrojumiem norādīja, ka jēdziens “kaļamais čuguns” ietver čugunu ar lodveida grafitu, bija tiesības konstatēt, ka pastāv dempings un kaitējums saistībā ar lieti cauruļu savienotājelementiem no čuguna ar lodveida grafitu.
- 13 Tādējādi nav skaidrs, vai Regula Nr. 1071/2012 un Īstenošanas regula Nr. 430/2013 ir saderīgas ar Regulu Nr. 1225/2009 (pamatregula), kurā ir sīki izstrādāti noteikumi par antidempinga izmeklēšanas procedūru un nepieciešamo informāciju. Tāpēc otrais prejudiciālais jautājums, ko iesniedzējtiesa ir uzdevusi šajā lietā, attiecas uz šo antidempinga regulu spēkā esamību. Šajā ziņā tā atsaucas uz Regulas Nr. 1225/2009 5. panta 2. un 10. punktu. Pirmajā noteikumā ir sniegts pārskats par informāciju, kas jānorāda sūdzībā, tostarp šķietami par dempinga cenu pārdotā ražojuma pilnīgs apraksts. Otrajā noteikumā ir paredzēts, kāda informācija ir jāiekļauj paziņojumā par procedūras sākšanu. Iespējams, ir pārkāptas arī Regulas Nr. 1225/2009 1., 6. un 9. panta prasības. Iesniedzējtiesa savā jautājumā atsaucas uz šīm tiesību normām, sīkāk neko nepaskaidrojot.